EUROOPAN PARLAMENTTI

2004 *2009*

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

28.11.2005 PE 365.077v01-00

TARKISTUKSET 1-85

Mietintöluonnos **(PE 362.826v02-00)**
Giusto Catania
neljännestä kertomuksesta unionin kansalaisuudesta (1. toukokuuta 2001–30. huhtikuuta 2004)
2005/2060(INI))

Päätöslauselmaesitys

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 1
Johdanto-osan A kappale

A. ottaa huomioon, että unionin kansalaisuus ***määrää yksilön oikeudellisen aseman, joka on seurausta hänen kuulumisestaan tiettyyn poliittiseen ja alueelliseen kokonaisuuteen, ja se*** on kehitteillä oleva käsite ja että sitä on mukautettava Euroopan unionin poliittisen kehityksen mukaisesti,

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 2
Johdanto-osan C kappale

Γ. ottaa huomioon, että näin ollen unionin kansalaisuus riippuu EU:n jäsenvaltion kansalaisuudesta ***(poistetaan)***,

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Mario Borghezio

Tarkistus 3
Johdanto-osan C kappale

C. ottaa huomioon, että unionin kansalaisuus riippuu EU:n jäsenvaltion kansalaisuudesta ***ja että toissijaisuusperiaatteen ja itsemääräämisoikeuden perusteella sen myöntävät jäsenvaltiot***,

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 4
Johdanto-osan C kappale

C. ottaa huomioon, että näin ollen unionin kansalaisuus riippuu EU:n jäsenvaltion kansalaisuudesta ja että siksi kyse ei ole itsenäisestä käsitteestä, ***vaan siitä päättää kukin jäsenvaltio omien lakiensa perusteella,***

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Romano Maria La Russa

Tarkistus 5
Johdanto-osan C kappale

C. ottaa huomioon, että näin ollen unionin kansalaisuus riippuu ***tietenkin*** EU:n jäsenvaltion kansalaisuudesta ja että siksi kyse ei ole itsenäisestä käsitteestä, ***(poistetaan)***,

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ignasi Guardans Cambó

Tarkistus 6
Johdanto-osan C a kappale (uusi)

C a. ottaa huomioon, että juuri siksi Euroopan unionilla ja sen toimielimillä on perusteltu syy tehdä jäsenvaltioiden kansalaisuuden myöntämiseen liittyviä

ehdotuksia kunnioittaen niiden itsemääräämisoikeutta näissä asioissa, sillä antaessaan tai evätessään kansalaisuuden jäsenvaltio antaa tai epää myös Euroopan kansalaisuuden,

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Romano Maria La Russa

Tarkistus 7
Johdanto-osan C a kappale (uusi)

C a. katsoo, että jokainen unionin kansalainen, joka asuu jäsenvaltiossa, jonka kansalainen hän ei ole, on äänioikeutettu ja vaalikelpoinen asuinvaltionsa kunnallisvaaleissa samoin ehdoin kuin maan kansalaiset,

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Romano Maria La Russa

Tarkistus 8
Johdanto-osan C b kappale (uusi)

C b. katsoo, että jokainen unionin kansalainen, joka asuu jäsenvaltiossa, jonka kansalainen hän ei ole, on äänioikeutettu ja vaalikelpoinen asuinvaltionsa Euroopan parlamentin vaaleissa samoin ehdoin kuin maan kansalaiset,

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Romano Maria La Russa

Tarkistus 9
Johdanto-osan C c kappale (uusi)

C c. katsoo, että jokaisella unionin kansalaisella on oikeus esittää vetoomuksia Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 194 artiklan mukaisesti,

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Romano Maria La Russa

Tarkistus 10
Johdanto-osan C d kappale (uusi)

C d. ***katsoo, että jokainen unionin kansalainen voi kääntyä Euroopan oikeusasiamiehen puoleen EY:n perustamissopimuksen 195 artiklan mukaisesti,***

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 11
Johdanto-osan E kappale

Poistetaan.

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Mario Borghezio

Tarkistus 12
Johdanto-osan E kappale

E. ottaa huomioon, että Euroopan unionin ***jäsenvaltioilla on yksinomainen toimivalta*** kansalaisuuden myöntämisessä,

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 13
Johdanto-osan G kappale

G. ottaa huomioon, että tavallisimmin EU:n jäsenvaltioissa kansalaisuus myönnetään suoraan joko syntyperäperiaatetta (*jus sanguinis*) tai syntymämaaperiaatetta (*jus soli*) noudattaen ***(poistetaan)***,

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie-Line Reynaud ja Martine Roure

Tarkistus 14
Johdanto-osan G kappale

G. ottaa huomioon, että ***kansalaisuuden myöntämisessä*** syntyperäperiaate (*jus sanguinis*) tai syntymämaaperiaate (*jus soli*) ***ovat yleisimmin käytettyjä tapoja jäsenvaltioissa***,

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Romano Maria La Russa

Tarkistus 15
Johdanto-osan H kappale

Poistetaan.

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Mario Borghezio

Tarkistus 16
Johdanto-osan H kappale

H. ottaa huomioon, että voimassa olevien perussopimusten mukaisesti tietyt unionin kansalaisille kuuluvat oikeudet, kuten oikeus esittää vetoomus Euroopan parlamentille ja oikeus kääntyä oikeusasiamiehen puoleen, kuuluvat myös niille, jotka asuvat Euroopan unionin alueella, minkä vuoksi oikeutta liikkua ja oleskella vapaasti unionin alueella ***(poistetaan)*** olisi mahdollista laajentaa koskemaan ***laillisesti ja pysyvästi oleskelevia henkilöitä***,

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 17
Johdanto-osan H kappale

H. ottaa huomioon, että voimassa olevien perussopimusten mukaisesti tietyt unionin kansalaisille kuuluvat oikeudet, kuten oikeus esittää vetoomus Euroopan parlamentille ja oikeus kääntyä oikeusasiamiehen puoleen, kuuluvat myös niille, jotka asuvat Euroopan unionin alueella ***(poistetaan)***,

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie-Line Reynaud ja Martine Roure

Tarkistus 18
Johdanto-osan J kappale

J. katsoo, että ***sopimuksen Euroopan perustuslaiksi hylkääminen Ranskassa ja Alankomaissa ja ratifiointimenettelyn keskeyttäminen useissa jäsenvaltioissa on*** voimakas merkki ***siitä että on käynnistettävä*** uudelleen Euroopan tulevaisuutta koskeva keskustelu, jossa käsiteltäisiin niin konkreettista ja merkittävää asiaa kuin kansalaisuus, joka symboloisi halua korostaa poliittisen yhteisön olemassaoloa, ***unionin ja sen kansojen luottamussopimuksen elvyttämiseksi,***

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 19
Johdanto-osan J kappale

J. katsoo, että ***sopimusta Euroopan perustuslaiksi koskeneen*** Ranskan ja Alankomaiden ***kansanäänestysten jälkeen on tarpeen jatkaa*** Euroopan tulevaisuutta ***koskevaa keskustelua ja vahvistaa tietoisuutta eurooppalaisuudesta***,

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 20
Johdanto-osan J kappale

J. katsoo, että Ranskan ja Alankomaiden hylättyä kansanäänestyksissään sopimuksen Euroopan perustuslaiksi annettaisiin nyt voimakas merkki käynnistämällä uudelleen Euroopan tulevaisuutta koskeva keskustelu, jossa käsiteltäisiin niin konkreettista ja merkittävää asiaa kuin kansalaisuus, joka symboloisi halua korostaa poliittisen ***ja alueellisen*** yhteisön olemassaoloa,

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie-Line Reynaud ja Martine Roure

Tarkistus 21
Johdanto-osan K kappale

K. ottaa huomioon erilaiset oireet, jotka osoittavat Euroopan unionin käyvän läpi sen edustusta ja demokratiaan osallistumista koskevaa kriisiä, mistä kertoo erityisesti se, että yhä useammat jättävät äänestämättä Euroopan parlamentin vaaleissa, ***mikä on levitessään huolestuttavaa koko Eurooppa-hankkeen tulevaisuuden kannalta,***

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 22
Johdanto-osan K kappale

K. ottaa huomioon erilaiset oireet, jotka osoittavat Euroopan unionin käyvän läpi sen edustusta ja demokratiaan osallistumista koskevaa kriisiä, mistä kertoo ***muun muassa*** se, että yhä useammat jättävät äänestämättä Euroopan parlamentin vaaleissa,

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie-Line Reynaud ja Martine Roure

Tarkistus 23
Johdanto-osan L kappale

L. ottaa huomioon, että ***kaksikymmentäviisijäsenisessä Euroopan unionissa oman kotivaltionsa ulkopuolella asuvien Euroopan kansalaisten määrä on kasvanut huomattavasti, mikä edistää eurooppalaista yhdentymistä ja tunnetta kuulumisesta yhteiseen kokonaisuuteen, ja että samalla on kasvanut myös kolmansista maista peräisin olevien määrä***,

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Romano Maria La Russa

Tarkistus 24
Johdanto-osan L kappale

L. ottaa huomioon, että kymmenen uuden jäsenvaltion Euroopan unioniin liittymisen seurauksena ***Euroopan kansat ovat viimeinkin monien kärsimysten ja erillään olon vuosien jälkeen taas yhdessä, mikä edesauttaa yhä monikulttuurisemman ja***

hedelmällisemmän kulttuurin syntymistä,

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 25
Johdanto-osan L kappale

L. ottaa huomioon, että kymmenen uuden jäsenvaltion Euroopan unioniin liittymisen seurauksena muiden kansalaisten osuus on kasvanut huomattavasti kaikissa jäsenvaltioissa ***maahanmuuton seurauksena***,

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Romano Maria La Russa

Tarkistus 26
Johdanto-osan M kappale

Poistetaan.

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ignasi Guardans Cambó

Tarkistus 27
Johdanto-osan M kappale

M. ottaa huomioon, että monet kansalaiset, vaikka he asuvat ja työskentelevät tai opiskelevat unionissa, ovat poliittisen päätöksentekoprosessin ulkopuolella ***siinä jäsenvaltiossa***, ***jossa he asuvat tai johon he maksavat kaikki tai osan veroistaan, mikä on ristiriidassa no taxation without representation -periaatteen kanssa (ei verotusta ilman edustusta), joka on yksi nykyaikaisen demokratian perusperiaatteista***,

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 28
Johdanto-osan M kappale

M. ottaa huomioon, että monet ***yhteisön ulkopuolisten maiden*** kansalaiset ***(poistetaan)*** asuvat ***laillisesti ja pysyvästi unionin alueella, missä he myös tekevät säännöllistä työtä*** tai opiskelevat***, ja muistuttaa, että heillä on mahdollisuus hankkia asuinvaltionaan olevan jäsenvaltion kansalaisuus muutaman vuoden kuluttua jäsenvaltion säännösten mukaisesti***,

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie-Line Reynaud ja Martine Roure

Tarkistus 29
Johdanto-osan M kappale

M. ottaa huomioon, että ***useat ihmiset, ovatpa he Euroopan kansalaisia tai ei***, ovat poliittisen päätöksentekoprosessin ulkopuolella, vaikka he asuvat ja työskentelevät tai opiskelevat unionissa, ***mikä on vastoin EY:n perustamissopimuksen 190 artiklan määräyksiä,***

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie-Line Reynaud ja Martine Roure

Tarkistus 30
Johdanto-osan N kappale

N. ottaa huomioon, että yhteisön ulkopuolisista maista peräisin olevien henkilöiden oleskelu jäsenvaltioissa on tästä lähtien eurooppalaisen yhteiskunnan pysyvä ominaisuus ja ***että*** 12 jäsenvaltiossa EU:n ulkopuolelta kotoisin olevilla henkilöillä on ***kunkin jäsenvaltion omien säännösten mukaisesti*** äänioikeus kunnallis- ja alueellisissa vaaleissa ja kolmessa muussa jäsenvaltiossa eräillä ***kolmansien maiden kansalaisilla*** on äänioikeus ***ainoastaan*** kunnallisvaaleissa,

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 31
Johdanto-osan N kappale

N. ottaa huomioon, että yhteisön ulkopuolisista maista peräisin olevien henkilöiden oleskelu jäsenvaltioissa on tästä lähtien eurooppalaisen yhteiskunnan pysyvä ominaisuus ja ***että näillä kansalaisilla on tietyt oikeudet direktiivien 2004/38/EY ja 2003/109/EY perusteella***,

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Romano Maria La Russa

Tarkistus 32
-1 kohta (uusi)

-1. panee tyytyväisenä merkille unionin kansalaisuuden käsitteen, sillä kahdentoista vuoden aikana se on ollut monella tavalla hyödyllinen ja siitä on seurannut todellisia ja konkreettisia oikeuksia;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie-Line Reynaud ja Martine Roure

Tarkistus 33
1 kohta

1. kehottaa jäsenvaltioita harkitsemaan mahdollisuutta myöntää kansalaisuus ***ja täydentävyyden periaatteen mukaisesti myös siis Euroopan kansalaisuus kaikille yhteisten sääntöjen mukaisesti, kokoamalla yhteen eri unionin maissa voimassa olevat käytännöt, eli kansallisuuden myöntäminen syntymämaaperiaatetta tai syntyperäperiaatetta noudattaen tai asuinpaikan perusteella***;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Ignasi Guardans Cambó

Tarkistus 34
1 kohta

1. kehottaa jäsenvaltioita harkitsemaan ***tarvittaessa miten voitaisiin paremmin yhdistää riittävän pitkään kestänyt laillinen vakituinen asuminen ja kansalaisuuden saaminen***;

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 35
1 kohta

1. kehottaa jäsenvaltioita ***edelleen tarjoamaan kaikki asiaankuuluvat tiedot niistä oikeuksista, jotka kuuluvat EU:n alueella asuville yhteisön ulkopuolisten maiden kansalaisille***;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Javier Moreno Sánchez

Tarkistus 36
1 a kohta (uusi)

1 a. pyytää, että jäsenvaltiot vaativat komissiota laatimaan tätä varten valkoisen kirjan Euroopan kansalaisuuden mahdollisesta kehityksestä ja jäsenvaltioissa voimassa olevien erilaisten sääntöjen yhdenmukaistamisesta;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie-Line Reynaud ja Martine Roure

Tarkistus 37
1 a kohta (uusi)

1 a. pyytää, että jäsenvaltiot vaativat komissiota laatimaan tätä varten valkoisen kirjan Euroopan kansalaisuuden mahdollisesta kehityksestä;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie-Line Reynaud ja Martine Roure

Tarkistus 38
1 b kohta (uusi)

1 b. pyytää jäsenvaltioita keskustelemaan mahdollisuudesta ottaa käyttöön kaikille unionin maille yhteinen eurooppalainen äänestäjäkortti, jossa luetellaan yksityiskohtaisesti kunkin äänestäjän pääasiallisen asuinpaikan ja kansalaisuuden

perusteella kaikki vaalit, joissa hänellä on äänioikeus ja äänestyspakko. Tämä aloite voisi helpottaa Euroopan kansalaisuuden ymmärtämistä;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie-Line Reynaud ja Martine Roure

Tarkistus 39
2 kohta

2. korostaa, että ***nykyaikaisen demokratian kehitystä vastaavan poliittisen kokonaisuuden ja kansalaisuuden rakentaminen merkitsee myös poliittisten oikeuksien myöntämistä jokaiselle EU:n alueella laillisesti ja pysyvästi asuvalle henkilölle hänen*** kansalliseen alkuperäänsä katsomatta;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Romano Maria La Russa

Tarkistus 40
2 kohta

2. ***katsoo,*** että jokaisen EU:n alueella asuvan henkilön ***pitää kunkin unionin jäsenvaltion lakeja noudattaen voida nauttia samoja oikeuksia kuin EU:n kansalaiset*****;**

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 41
2 kohta

2. korostaa, että ***jokaisella*** EU:n alueella ***asuvalla kansalaisella*** on sellaisenaan ***(poistetaan)*** nämä oikeudet hänen kansalliseen alkuperäänsä katsomatta ***siten kuin ne myönnetään myös yhteisön lainsäädännössä***;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 42
3 kohta

Poistetaan.

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 43
3 kohta

3. ***katsoo***, että myöntämällä tietyt unionin kansalaisuuteen liittyvät oikeudet unionin asukkaille ***(poistetaan)*** edistettäisiin yhteisön ulkopuolisista maista peräisin olevan väestön sulautumista osaksi Euroopan unionia ja että tällä tavoin heille annettaisiin myös asema oman todellisen poliittisen ***ja alueellisen*** yhteisönsä jäseninä;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Javier Moreno Sánchez

Tarkistus 44
4 kohta

4. katsoo, että ***yksi unionin kansalaisuuden tavoitteista on edistää kaikkien*** kansalaisten sulautumista asuinvaltioonsa, ***sijaitsipa se Euroopan unionin sisällä tai sen ulkopuolella***;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Tatjana Ždanoka ja Kathalijne Maria Buitenweg

Tarkistus 45
4 kohta

4. katsoo, ***että*** unionin kansalaisuudella ***pitäisi pyrkiä vahvistamaan*** kansallisesta oikeudellisesta asemasta erillistä oikeudellista asemaa ***helpottamalla kansalaistamista, jotta edistettäisiin*** kansalaisten sulautumista asuinvaltioonsa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 46
4 kohta

4. katsoo, ettei unionin kansalaisuudella pyritä ***pelkästään*** luomaan ***kansallista oikeudellista asemaa täydentävää*** oikeudellista asemaa vaan ***myös*** edistämään kansalaisten sulautumista asuinvaltioonsa;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 47
4 kohta

4. katsoo, ettei unionin kansalaisuudella pyritä luomaan kansallisesta oikeudellisesta asemasta erillistä oikeudellista asemaa vaan pikemminkin edistämään ***Euroopan*** kansalaisten sulautumista asuinvaltioonsa;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie-Line Reynaud ja Martine Roure

Tarkistus 48
4 kohta

4. katsoo, että ***yksi unionin kansalaisuuden tavoitteista on edistää kaikkien*** kansalaisten sulautumista asuinvaltioonsa;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie-Line Reynaud ja Martine Roure

Tarkistus 49
4 a kohta (uusi) (entinen 14)

4 a. katsoo, että asuinpaikan perusteella myönnettävän unionin kansalaisuuden tulisi olla sen dynaamisen prosessin lopullinen päämäärä, joka tekee Euroopan unionista todellisen poliittisen yhteisön;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 50
5 kohta

Poistetaan.

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 51
5 kohta

5. kehottaa jäsenvaltioita, jotka eivät ole vielä ratifioineet ulkomaalaisten osallistumisesta paikallistason julkiseen elämään tehtyä Euroopan neuvoston yleissopimusta ratifioimaan sopimuksen ja sen jo ratifioineita jäsenvaltioita toteuttamaan käytännössä sopimuksen 6 artiklaa, jossa määrätään kaikkien sellaisten ***kolmansien maiden kansalaisten*** äänioikeudesta ja vaalikelpoisuudesta paikallisvaaleissa, joiden laillinen ja vakituinen asuinpaikka on ollut vastaanottavassa valtiossa viiden vaaleja edeltävän vuoden aikana;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 52
6 kohta

Poistetaan.

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 53
6 kohta

Poistetaan.

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie-Line Reynaud ja Martine Roure

Tarkistus 54
6 kohta

6. ***kehottaa toistamiseen jäsenvaltioita myöntämään unionin alueella pitkään oleskelleille kolmansien maiden kansalaisille oikeudet, jotka ovat mahdollisimman lähellä Euroopan unionin kansalaisten nauttimia oikeuksia, erityisesti äänioikeuden ja vaalikelpoisuuden paikallisvaaleissa ja Euroopan parlamentin vaaleissa; katsoo tältä osin, että unionin alueella asuvien kansalaisuudettomien henkilöiden tilanne on otettava erityisesti huomioon***;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Tatjana Ždanoka ja Kathalijne Maria Buitenweg

Tarkistus 55
6 a kohta (uusi)

6 a. katsoo, että unionin kansalaisuuden olisi koskettava kaikkien jäsenvaltioiden kansalaisten lisäksi myös valtiottomia henkilöitä, jotka ovat asuneet pysyvästi unionin alueella yli viiden vuoden ajan, ja että oikeuden vapaaseen liikkuvuuteen, oikeuden äänestää paikallisissa, alueellisissa ja Euroopan parlamentin vaaleissa sekä oikeuden oleskelulupaan missä tahansa jäsenvaltiossa olisi koskettava myös heitä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 56
7 kohta

Poistetaan.

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 57
7 kohta

Poistetaan.

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie-Line Reynaud ja Martine Roure

Tarkistus 58
7 kohta

7. ***katsoo, että Euroopan kansalaisten maksaman eurooppalaisen veron käyttöönotto kokonaisverorasitusta lisäämättä mahdollistaisi pääsyn nykyisestä umpikujasta, joka liittyy yhteisön talousarvion rahoitukseen jäsenvaltioiden rahoitusosuuksilla ja oikeudenmukaisten palautusten käsitteeseen, vahvistaisi oikeuksiin ja velvollisuuksiin perustuvaa tasapainoista Euroopan kansalaisuutta***;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Ignasi Guardans Cambó

Tarkistus 59
7 kohta

7. katsoo, että unionin kansalaisuuden tulisi koskea entistä enemmän paikallistason elämää ja että sen näkyvyyttä tulisi lisätä niin, että siihen kuuluvat oikeudet, sosiaaliset oikeudet ja velvollisuudet, ***esimerkiksi yhdistämällä suoraan jokin verotusjärjestelmän osa Euroopan unionin rahoitukseen;***

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Ignasi Guardans Cambó

Tarkistus 60
7 a kohta (uusi)

7 a. kehottaa komissiota esittämään "pitkäaikaisen asukkaan eurooppalaista peruskirjaa" koskevan lainsäädäntöehdotuksen, jossa perussopimuksia ja jäsenvaltioiden toimivaltaa kunnioittaen koottaisiin yhteen ja tunnustettaisiin yhteisesti kaikki oikeudet, jotka yhteisön oikeus myöntää laillisille asukkaille Euroopan unionissa;

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie-Line Reynaud ja Martine Roure

Tarkistus 61
7 a kohta (uusi)

7 a. ***pyytää jäsenvaltioita keskustelemaan kiireellisesti mahdollisuudesta antaa Euroopan kansalaisille äänioikeus ja vaalikelpoisuus asuinvaltionsa kunnallisvaaleissa, kantoni- tai aluevaaleissa kansallisuudesta riippumatta;***

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie-Line Reynaud ja Martine Roure

Tarkistus 62
7 b kohta (uusi)

7 b. ***pyytää jäsenvaltioita keskustelemaan kiireellisesti voitaisiinko Euroopan kansalaisille antaa mahdollisuus äänestää ja asettua ehdokkaaksi joko asuinvaltionsa tai alkuperämaansa valtakunnallisissa vaaleissa, kansallisuudesta riippumatta;***

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 63
8 kohta

Poistetaan.

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 64
8 kohta

8. ***pitää toivottavana, että vähintään viisi vuotta unionissa asuneille*** yhteisön ulkopuolisten maiden kansalaisille ***myönnettäisiin*** unionin kansalaisille ja heidän perheilleen kuuluvat oikeudet, joista säädetään 30. huhtikuuta 2006 voimaan tulevassa direktiivissä 2004/38/EY, eli oikeus liikkua ja oleskella vapaasti jäsenvaltioiden alueella ja oikeus saada pysyvä oleskelulupa, kun he ovat oleskelleet vastaanottavassa jäsenvaltiossa yhtäjaksoisesti viiden vuoden ajan;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Mario Borghezio

Tarkistus 65
8 kohta

8. katsoo, että ***laillisesti jossakin jäsenvaltiossa asuneille*** yhteisön ulkopuolisten maiden kansalaisille olisi myönnettävä unionin kansalaisille ja heidän perheilleen kuuluvat oikeudet, joista säädetään 30. huhtikuuta 2006 voimaan tulevassa direktiivissä 2004/38/EY, eli oikeus liikkua ja oleskella vapaasti jäsenvaltioiden alueella ja oikeus saada pysyvä oleskelulupa, kun he ovat oleskelleet vastaanottavassa jäsenvaltiossa yhtäjaksoisesti viiden vuoden ajan;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Tatjana Ždanoka ja Kathalijne Maria Buitenweg

Tarkistus 66
9 kohta

9. on myös vakuuttunut siitä, että ***yhteisön ulkopuolisten maiden kansalaisille, jotka ovat asuneet pysyvästi EU:n alueella yli viiden vuoden ajan,*** on myönnettävä oikeudet, jotka kuuluvat toisessa jäsenvaltiossa asuville unionin kansalaisille, eli oikeus äänestää tai asettua ehdolle Euroopan parlamentin vaaleissa ja kunnallisvaaleissa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 67
9 kohta

9. on myös vakuuttunut siitä, että ***vähintään viisi vuotta unionissa asuneille yhteisön ulkopuolisten maiden kansalaisille*** on myönnettävä oikeudet, jotka kuuluvat toisessa jäsenvaltiossa asuville unionin kansalaisille ***(poistetaan)***;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 68
9 kohta

9. ***muistuttaa oikeuksista***, jotka kuuluvat toisessa jäsenvaltiossa asuville unionin kansalaisille, eli oikeus äänestää tai asettua ehdolle Euroopan parlamentin vaaleissa ja kunnallisvaaleissa;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 69
10 kohta

Poistetaan.

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 70
10 kohta

Poistetaan.

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Romano Maria La Russa

Tarkistus 71
10 kohta

Poistetaan.

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ignasi Guardans Cambó

Tarkistus 72
10 kohta

10. katsoo, että ***niiden jäsenvaltioiden, jotka eivät anna kansalaisuuttaan maassa oleskeleville laillisille asukkaille kohtuullisen ajan kuluessa, pitäisi ainakin tarkastella mahdollisuutta myöntää äänioikeus kaikille pitkäaikaisille asukkaille***;

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 73
11 kohta

Poistetaan.

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 74
11 kohta

Poistetaan.

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Romano Maria La Russa

Tarkistus 75
11 kohta

Poistetaan.

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ignasi Guardans Cambó

Tarkistus 76
11 kohta.

Poistetaan.

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Tatjana Ždanoka ja Kathalijne Maria Buitenweg

Tarkistus 77
12 kohta

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 78
12 kohta

12. ***korostaa,*** että kotimaasta tai viimeisestä oleskelumaasta riippumatta ***oikeus kansalaisuuteen on sidoksissa*** sosiaalisten oikeuksien tunnustamiseen, erityisesti oikeuden tehdä työtä, opiskella ja saada sosiaalista suojelua (terveydenhuolto, eläke ja muut edut);

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 79
12 kohta

12. korostaa, että kotimaasta tai viimeisestä oleskelumaasta riippumatta kansalaisten oikeuksien ja sosiaalisten oikeuksien tunnustamisen, ***sellaisina kuin näistä säädetään Euroopan yhteisön direktiiveissä,*** pitää liittyä kiinteästi yhteen;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Javier Moreno Sánchez

Tarkistus 80
12 a kohta (uusi)

12 a. katsoo, että unionin kansalaisuus takaa samat oikeudet kaikille Euroopan unionin kansalaisille riippumatta siitä, sijaitsevatko heidän syntymä- tai asuinpaikkansa unionissa vai kolmannessa valtiossa; kehottaa komissiota arvioimaan eurooppalaisten siirtolaisten tilannetta ja ryhtymään tarvittaviin toimiin, jotta heidän kansalaisoikeutensa toteutuisivat;

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 81
13 kohta

13. ***ottaen huomioon unionissa Maastrichtin sopimuksen myötä tapahtuneen huomattavan edistymisen kehottaa jäsenvaltioita jatkamaan keskustelua unionin kansalaisuuden tulevaisuudesta***;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 82
13 kohta

13. ***katsoo, että pitäisi*** käynnistää keskustelu, jonka ansiosta unionin kansalaisuutta koskeva hanke voidaan määritellä ja sitä voidaan täsmentää ottaen huomioon unionissa tapahtunut huomattava edistyminen Maastrichtin sopimuksen myötä;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie-Line Reynaud ja Martine Roure

Tarkistus 83
13 a kohta (uusi)

13 a. toivoo Euroopan parlamentin vaalien vaalitavan uudistamista vuoteen 2009 mennessä, jotta vaaleilla olisi todellinen eurooppalainen ulottuvuus,

yhdenmukaistamalla vaalimenettelyt ja valitsemalla osan jäsenistä Euroopan poliittisten puolueiden laatimilta valtioiden välisiltä listoilta;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 84
14 kohta

Poistetaan.

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Ignasi Guardans Cambó

Tarkistus 85
14 kohta

Poistetaan.

Or. es